

Warszawa, dnia 2. III, 2020 r.

KOZ/O-3/2020

**SPRAWOZDANIE
Z DZIAŁALNOŚCI KOMISJI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZAWODOWEJ
TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH za 2019 r.**

wg stanu na dzień 31 grudnia 2019 r.

1.	Liczba spraw KOZ przeniesionych do rozpoznania w 2019 roku:	100
	a) zarejestrowanych w 2017 roku	1
	b) zarejestrowanych w 2018 roku	99
2.	Liczba spraw KOZ, które wpłynęły w 2019 roku:	69
	a) z wniosku Ministra Sprawiedliwości:	54
	b) z wniosku wojewodów:	15
	— Wojewoda Dolnośląski:	0
	— Wojewoda Kujawsko-Pomorski:	0
	— Wojewoda Lubelski:	1
	— Wojewoda Lubuski:	6
	— Wojewoda Łódzki:	1
	— Wojewoda Małopolski:	0
	— Wojewoda Mazowiecki:	0
	— Wojewoda Opolski:	0
	— Wojewoda Podkarpacki:	0
	— Wojewoda Podlaski:	1
	— Wojewoda Pomorski:	1
	— Wojewoda Śląski:	0
	— Wojewoda Świętokrzyski:	5
	— Wojewoda Warmińsko-Mazurski:	0
	— Wojewoda Wielkopolski:	0
	— Wojewoda Zachodnio-Pomorski:	0
3.	Liczba spraw KOZ rozpatrywanych w 2019 roku, w których KOZ wydała orzeczenie w 2019 r.:	101
	a) kara upomnienia:	25
	b) kara nagany:	37
	c) kara pieniężna:	4
	d) zawieszenie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, na okres od 3-miesięcy do 1 roku:	13
	e) pozbawianie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego	0

	f)	uniewinnienie:	12
	g)	umorzenie postępowania:	10
	h)	zawieszenie postępowania:	0
3.1	W tym zarejestrowanych w 2017 r.		1
	a)	kara upomnienia (oraz uniewinnienie od części zarzutu):	1
3.2	W tym zarejestrowanych w 2018 r.		82
	a)	kara upomnienia:	23
	b)	kara nagany:	26
	c)	kara pieniężna:	3
	d)	zawieszenie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, na okres od 3-miesiący do 1 roku:	13
	e)	pozbawianie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego	0
	f)	uniewinnienie:	10
	g)	umorzenie postępowania:	7
	h)	zawieszenie postępowania:	0
3.3	W tym zarejestrowanych w 2019 r.		18
	a)	kara upomnienia:	1
	b)	kara nagany:	11
	c)	kara pieniężna:	1
	d)	zawieszenie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, na okres od 3-miesiący do 1 roku:	0
	e)	pozbawianie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego	0
	f)	uniewinnienie:	2
	g)	umorzenie postępowania:	3
	h)	zawieszenie postępowania:	0
4.	Liczba prawomocnych orzeczeń KOZ wydanych w 2019 r.:		97
	a)	w sprawach przeniesionych z 2017 r.	1
	b)	w sprawach przeniesionych z 2018 r.	78
	c)	w sprawach zarejestrowanych w 2019 r.	18
5.	Liczba wniosków wycofanych przez wnioskodawców		2
6.	Liczba prawomocnych zwrotów wniosków – nieuzupełnione braki formalne wniosku po zwrocie wniosku		1
7.	Liczba wniosków o sporządzenie uzasadnienia orzeczenia KOZ wydanego w 2019 r.		7
8.	Liczba odwołań od orzeczeń Komisji wydanych w 2019 r.		4
9.	Liczba spraw, które po orzeczeniu sądu apelacyjnego zostały przekazane do KOZ w 2019 r. do ponownego rozpoznania		0
10.	Liczba spraw, które przekazano z sądu apelacyjnego do KOZ w 2019 r., w których orzeczeniem sądu apelacyjnego zmieniono uchwałę KOZ		1

11.	Liczba spraw KOZ, w których KOZ nie została powiadomiona przez właściwy Sąd o zakończeniu i wyniku postępowania odwoławczego	3
12.	Liczba spraw KOZ niezakończonych w 2019 r. i przeniesionych do rozpoznania na 2020 r.:	65
	a) zarejestrowanych w 2018 r.	17
	b) zarejestrowanych w 2019 r.	48
13.	Liczba posiedzeń / rozpraw KOZ:	206
	a) w I półroczu 2019 r.	109
	b) w II półroczu 2019 r.	97

Zestawienie sporządziła:

Marta Kubalewska, tel. wewn. 645

Warszawa, dnia 28 lutego 2020 r.

Przewodniczący
Komisji Odpowiedzialności Zawodowej
Tłumaczy Przysięgłych przy Ministrze
Sprawiedliwości

Maciej Miłera
sędzia